

Birkat Hamazon

Contributed by [Judith Avidor](#)

Source:

Barech

בָּרַךְ

Pour the third cup of wine and recite Birkat Hamazon (Blessing after the Meal).

Leader:

רַבּוֹתַי נְבָרַךְ.

Rabotai n'vareich.

Friends, let us say grace.

Participants:

יְהִי שֵׁם יי מְבָרַךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם.

Y'hee sheim Adonai m'vo-rach mei-atah v'ad olam.

Praised be the name of the Lord now and forever.

Leader:

יְהִי שֵׁם יי מְבָרַךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם. בְּרִשׁוֹת מְרַנֵּן וְרַבָּנָן וְרַבּוֹתַי נְבָרַךְ (אֱלֹהֵינוּ) שְׂאֲכַלְנוּ מִשְׁלוֹ.

Y'hee sheim Adonai m'vorach mei-atah v'ad olam. Beer-shut maranan v'rabanana v'rabotai, n'vareich (Eloheinu) she'achalnu mee-shelo.

Praised be the name of the Lord now and forever. With your permission, let us now bless (our God) whose food we have eaten.

Participants:

בָּרוּךְ (אֱלֹהֵינוּ) שְׂאֲכַלְנוּ מִשְׁלוֹ וְנִטְוֹבוּ חַיֵּינוּ.

Baruch (Eloheinu) she'achalnu mishelo uv'tuvo chayinu.

Blessed be (our God) whose food we have eaten.

Leader:

בָּרוּךְ (אֱלֹהֵינוּ) שְׂאֲכַלְנוּ מִשְׁלוֹ וְנִטְוֹבוּ חַיֵּינוּ.

Baruch (Eloheinu) she'achalnu mishelo uv'tuvo chayinu.

Blessed be (our God) whose food we have eaten.

All together:

בָּרוּךְ הוּא וְבָרוּךְ שְׁמוֹ.

Baruch hu u-varuch sh'mo.

Blessed be He and blessed be His name.

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, הן את העולם כולו בטובו בהן בהסד וברחמים הוא נותן לחם לכל בשר, כי לעולם חסדו. ובטובו הגדול תמיד לא חסר לנו ולא יחסר לנו מזון לעולם ועד. בעבור שמו הגדול כי הוא אל הן ומפרנס לכל ומטיב לכל ומכין מזון לכל בריותיו אשר ברא. ברוך אתה יי הן את הכל.

Baruch atah Adonai, Eloheinu melech ha-olam, hazan et ha-olam kulo b'tuvo, b'chein b'chesed uv-rachamim, hu noten lechem l'chol basar, ki l'olam chasdo, uv-tuvo hagadol, tamid lo chasar lanu v'al yechar lanu mazon l'olam va'ed. Ba-avur sh'mo hagadol, ki hu Eil zan um'farneis lakol, u-meitiv lakol u-meichin mazon l'chol-b'riyotav asher bara. Baruch atah Adonai, hazan et hakol.

Praised are you, Adonai, Lord our God, Ruler of the universe, who nourishes the whole world. Your kindness endures forever. May we never be in want of sustenance. God sustains us all, doing good to all, and providing food for all creation. Praised are you, Adonai, who sustains all.

נודה לב יי אלהינו על שהנחלת לאבותינו ארץ חמדה טובה ורחבה, ועל שהוצאתנו יי אלהינו מארץ מצרים ופדיתנו מבית עבדים, ועל בריתך שהתמת בבשרנו, ועל תורתך שלמדנו, ועל חקיך שהודעתנו, ועל חיים הן וחסד שחוננתנו, ועל אכילת מזון שאתה הן ומפרנס אותנו תמיד בכל יום ובכל עת ובכל שעה.

We thank you, Adonai, Lord our God, for having given a beautiful, good, and spacious land; for having taken us out from the land of Egypt and redeemed us from the house of slavery; for Your covenant which You sealed in our flesh; for Your Torah which You taught us; for the life, grace and kindness You have granted us; and for the food with which You always sustain us.

ועל הכל יי אלהינו אנהנו מודים לך ומברכים אותך שברך שמך בפי כל חי תמיד לעולם ועד. כפתוב, ואכלת ושבעת וברכת את יי אלהיך על הארץ הטבה אשר נתן לך. ברוך אתה יי על הארץ ועל המזון.

רחם נא יי אלהינו על ישראל עמך ועל ירושלים עירך ועל ציון משכן כבודך ועל מלכות בית דוד משיחך ועל הבית הגדול והקדוש שנקרא שמך עליו. אלהינו אבינו רענו זוגנו פרנסנו וכלכלנו והרוחנו לנו יי אלהינו מהרה מכל צרותינו. ונא אל תצריכנו יי אלהינו לא לידי מתנת בשר ודם ולא לידי הלאותם, כי אם לידך המלאה הפתוחה הקדושה והרחבה, שלא יבוש ולא נפלים לעולם ועד.

V'al hakol Adonai Eloheinu anachnu modim lach um'varchim otach, yitbarach shimcha b'fi kol chai tamid l'olam va'ed. Kakatuv, v'achalta v'savata uveirachta et Adonai Elohecha al ha'aretz hatova asher natan lach. Baruch atah Adonai al ha-aretz v'al hamazon.

Racheim na Adonai Eloheinu al Yisrael amecha v'al Y'rushalayim irecha v'al Tzion mishkan k'vodecha v'al malchut beit David m'shichecha v'al habayit hagadol v'hakadosh shenikra shimcha alav. Eloheinu Avinu r'einu zuneinu parn'seinu v'chalk'lenu v'harvicheinu v'harvach'lanu Adonai Eloheinu m'heira mikol-tzaroteinu. V'na al tatz'richeinu Adonai Eloheinu, lo lidei matnat basar vadam v'lo lidei hal'va'atam, ki im l'yad'cha ham'lei'a hap'tucha hak'dosha v'har'chava, shelo neivosh v'lo nikaleim l'olam va'ed.

For everything, Adonai, our God, we thank and praise You. May your name be blessed by all forever, as it is written: "After you have eaten and are satisfied, you shall bless Adonai, our God for the good land he has given you." Praised are you, Adonai, for the land and the food.

The Blessing after the Meal concludes by drinking the Third Cup of wine, while reclining to the left.

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם בורא פרי הגפן.

Baruch atah Adonai, Eloheinu melech ha-olam, borei p'ri hagafen.

Praised are you, Adonai, Lord of the universe, who has created the fruit of the vine.

Elijah

The Cup of Elijah

We now refill our wine glasses one last time and open the front door to invite the prophet Elijah to join our seder.

In the Bible, Elijah was a fierce defender of God to a disbelieving people. At the end of his life, rather than dying, he was whisked away to heaven. Tradition holds that he will return in advance of messianic days to herald a new era of peace, so we set a place for Elijah at many joyous, hopeful Jewish occasions, such as a baby's bris and the Passover seder.

Traditionally the youngest children open the door for Elijah. Everyone joins in singing "Eliyahu Ha-Navi" and then the door is closed.

Eliyahu Ha-navee

Eliyahu Ha-tish-bee

Eliyahu, Eliyahu

Eliyahu Ha-giladee

Bim Heira B'yameinu Yavo eileinu

Eem mashiah ben David

Eem mashiah ben David